

AVANSA 2007

PROGRAMOWALNY ODDZIAŁUJĄCY NA FALI RADIOWEJ
NUMERYCZNY TERMOSTAT POKOJOWY



Instrukcja obsługi

OGÓLNY OPIS TERMOSTATU

AVANSA 2007 to termostat pokojowy z funkcją włączania, odpowiedni do regulacji większości kotłów sprzedawanych w Czechach.

Można go podłączyć do dowolnego pieca gazowego z wtyczką do termostatu pokojowego z podwójnym prowadzeniem lub do klimatyzacji urządzenie niezależnie od tego, czy ten ma napięcie robocze 24 V czy 230 V.



Urządzenie można zaprogramować indywidualnie zgodnie z Twoimi potrzebami, aby system grzewczy (chłodzący) w wyznaczonym przez Ciebie czasie i na wyznaczoną przez Ciebie temperaturę włączył się, ogrzał (ochłodził) Twoje mieszkanie, biuro i oprócz zapewnienia komfortu przyczynił się również do obniżenia kosztów energii. Dla każdego dnia tygodnia można utworzyć osobny, niezależny program temperaturowy. Codziennie można ustawić 1 stały (PROG) i 6 dowolnie wybranych (PROG-PROG) czasów włączania (ustawianych w odstępach 10 minut) i w każdym przedziale czasowym można ustawić dowolnie wybraną temperaturę (ustawianą w odstępach $0,5^{\circ}\text{C}$).

Czułość włączania termostatu można ustawić na $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$ lub $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ (ustawienie fabryczne) lub $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$. Oznacza to różnicę temperatury między ustawioną wartością a rzeczywistą zmierzoną temperaturą przy włączeniu. W przypadku ustawienia fabrycznego

ustawienia (czułość włączania $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$, tryb ogrzewania) np. jeśli ustawiona wartość na termostacie wynosi 20°C , to urządzenie włączy się przy temperaturze $19,8^{\circ}\text{C}$ lub niższej, odpowiednio wyłączy się przy $20,2^{\circ}\text{C}$ lub wyższej. W trybie chłodzenia termostat włącza się dokładnie odwrotnie. Zmianę fabrycznego ustawienia czułości włączania $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ zob. w punkcie 3.4.

Termostat wyposażony jest w funkcję ochrony pompy. Ta funkcja służy do zapobiegania zapychania pompy. Włącza kotłownię codziennie o godzinie 12.00 przez jedną minutę w przypadku, gdy kotłownia nie była włączana zgodnie z programem (np. w okresie letnim) przez więcej niż 24 godziny. Aby aktywować funkcję ochrony pompy, zob. punkt 3.5.

Zobrazené symboly na displeji:



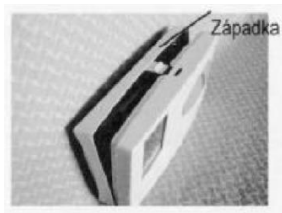
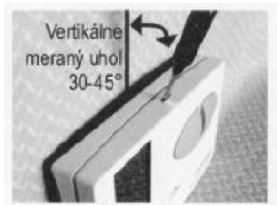
1. UMIESZCZENIE URZĄDZENIA

W pomieszczeniach, w których się regularnie lub przez dłuższy czas zatrzymujesz, odpowiednie jest umieszczenie termostatu tak, aby był umieszczony w kierunku naturalnego przepływu powietrza w pomieszczeniu, nie był jednak narażony na przenikanie powietrza lub nadmierne wpływy temperaturowe (np. promieniowanie słoneczne, lodówka, komin itd.). Optymalne położenie to wysokość 1,5 m nad poziomem podłogi.

~~WAŻNE ZAOSTRZENIE!~~ *Jeśli pomieszczenia w Twoim mieszkaniu są wyposażone w zawory grzejnikowe z głowicami termostatycznymi, zamień te zawory grzejnikowe z głowicami termostatycznymi na ręczne regulatory lub ustaw je na maksymalny stopień temperatury w tym pomieszczeniu, w którym zamierzasz zainstalować termostat. W przeciwnym przypadku głowica termostatyczna może zakłócić regulację temperatury w mieszkaniu.*

2. PODŁĄCZENIE TERMOSTATU

Aby można było zamontować i podłączyć termostat, naciśnij zatrzask znajdujący się na górnej stronie pokrywy termostatu i odłącz tylną część termostatu zgodnie z rysunkiem. Za pomocą dołączonego śrubokrętu przykręć tylną pokrywę do ściany. Za pomocą mniejszego śrubokrętu usuń pokrywę zacisków z wewnętrznej strony tylnego korka.



Wydajne relacje termostatu są wyposażone w 3 następujące punkty podłączeniowe: 1 (NO), 2 (COM), 3 (NC) znajdujące się pod wewnętrznym korkiem na wewnętrznej stronie tylnego korka termostatu. Urządzenie, które chcemy ustawić (grzanie/chłodzenie), należy podłączyć do dwóch punktów podłączeniowych, utworzonych do podłączenia termostatu pokojowego, szeregowy przełącznik 1 (NO) i 2 (COM) w stanie spoczynku, na otwarte przełączniki relacji.

W przypadku, gdy chcesz wykonać sterowanie takiego starego kotła lub innego urządzenia (np. pompy), które nie ma utworzonego punktu podłączeniowego do podłączenia termostatu pokojowego, wtedy punkty podłączeniowe 1 i 2 u szeregowego przełącznika podłącz jako punkty podłączeniowe jednego przełącznika do prądowego obwodu sieciowego przewodu podłączeniowego urządzenia, które chcesz sterować.

Po podłączeniu przewodów podłączeniowych załóż usunięty wewnętrzny kork z powrotem, aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym.

UWAGA! Montaż i podłączenie odbiornika przypisuj z powodów bezpieczeństwa specjaliście. Przy tworzeniu podłączenia do urządzeń grzewczych / chłodzących zawsze bezwzględnie przestrzegaj wytycznych wydanych przez producenta! Napięcie, które pojawi się na 1., 2., lub 3. zacisku, zależy tylko od sterowanego systemu. Dlatego parametr użytego przewodu określa się na podstawie typu sterowanego urządzenia. Długość przewodu nie jest istotna.

3.WPROWADZENIE TERMOSTATU DO EKSPLOATACJI, PODSTAWOWE USTAWIENIE

3.1 Włożenie baterii

Zasilacz baterii znajduje się na wewnętrznej stronie przedniego korka. Włóż do zasilacza 2 baterie alkaliczne typu AA (typu LR6). Zwróć uwagę na poprawne włożenie zgodnie z oznaczonymi biegunami. Po włożeniu baterii na wyświetlaczu pojawią się migające symbole dnia, godziny, numeru programu oraz ustawiona i zmierzona temperatura wewnętrzna. (Jeśli wiadomość tej informacji się nie wyświetli, możesz nacisnąć wewnątrz korka podstawowego płyty „RESET“.) Aby włączyć termostat do podstawowej pozycji, naciśnij przycisk „SET“ po włożeniu baterii. Po naciśnięciu przycisku „SET“ miganie na wyświetlaczu zakończy się, termostat wejdzie do fabrycznej podstawowej pozycji i można zacząć ustawianie. Po włożeniu baterii załóż na zamontowany tylny korek przedni korek urządzenia.

3.2 Ustawienie aktualnej daty i czasu

Naciśnij przycisk „SET“, a następnie przycisk „DAY“. Wtedy na wyświetlaczu termostatu migocze tylko litera aktualnego dnia (przy pierwszym uruchomieniu litera MON jako poniedziałek) i pojawia się godzina i minuty. Dużymi przyciskami

 lub  znajdującymi się na przednim pokrywie urządzenia ustaw literę aktualnego dnia (poniedziałek: MON, wtorek: TUE, środa:

WED itd.). Naciśnij ponownie przycisk „DAY“. Litera, która oznacza dzień, przestanie migotać i stanie się trwale widoczna, podczas gdy cyfry oznaczające czas dalej migoczą. Dużymi przyciskami

znajdującymi się na przednim pokrywie urządzenia ustaw aktualny czas - godzinę. Naciśnij ponownie przycisk „DAY“. Cyfra, która oznacza godzinę, przestanie migotać i stanie się trwale widoczna, podczas gdy cyfry oznaczające minuty dalej migoczą. Dużymi przyciskami znajdującymi się na przednim pokrywie urządzenia ustaw aktualny czas - minuty. W przypadku, gdy chcesz zmienić ustawione dane, naciśnij ponownie przycisk „DAY“, aby móc wrócić

na początek ustawień. Zakończenie ustawiania danych potwierdź naciśnięciem przycisku „SET”. Naciśnięcie przycisku „SET” zapisuje ustawione dane i urządzenie przechodzi do podstawowej pozycji. (Po upływie około 15 sekund ustawienie zostanie automatycznie potwierdzone, a ekran urządzenia przejdzie do podstawowej pozycji).

3.3 Zmiana trybu ogrzewania i chłodzenia

Masz możliwość łatwej zmiany między trybami pracy ogrzewania (ustawienie fabryczne) i chłodzenia. Punkty podłączeniowe 1 (NO) i 2 (COM) wyjścia relacyjnego termostatu są zamknięte w trybie ogrzewania poniżej ustawionego stopnia temperatury, w trybie chłodzenia powyżej ustawionego stopnia temperatury (z uwzględnieniem ustawionej czułości przełączania). Zamknięty stan punktów podłączeniowych wyjścia relacyjnego 1 (NO) i 2 (COM) jest wyświetlany na ekranie w lewym dolnym rogu podczas ogrzewania , a przy chłodzeniu z ikoną .

Aby zmienić tryby pracy, najpierw naciśnij przycisk „SET“, aby ekran urządzenia był w podstawowej pozycji. Następnie naciśnij przycisk „SET“ i przytrzymaj go, a następnie naciśnij również przycisk „COPY“. Wtedy w miejscu godziny pojawia się napis oznaczający tryb pracy – ogrzewanie („COOL“). Tryb pracy możesz zmieniać za pomocą dużych przycisków  i , ustawienie możesz potwierdzić naciśnięciem przycisku „SET“ (jeśli w ciągu 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, ustawienie zostanie potwierdzone automatycznie). Następnie ekran urządzenia wraca do podstawowej pozycji.

3.4 Ustawienie czułości przełączania (dokładność)

Pod czułością załączania rozumie się różnicę temperatury między ustawioną wartością a rzeczywiście zmierzoną temperaturą w momencie włączenia. Im mniejsza jest to liczba, tym bardziej równomierna będzie temperatura pomieszczenia, wzrośnie komfort. Czułość załączania nie wpływa na straty ciepła pomieszczenia (budynku).

W przypadku wymagania wyższego komfortu jest korzystne wybranie czułości załączania, która zapewni możliwie największą równomierność temperatury. Należy jednak zwrócić uwagę, aby kotłował się włączany tylko w przypadku niskiej temperatury zewnętrznej (np. -10°C) kilkakrotnie na godzinę, ponieważ częste wyłączanie i włączanie pogarsza sprawność pracy kotła, zwiększa zużycie gazu. W przypadku ogrzewania o dużej inercji cieplnej (np. podłogowe ogrzewanie) i tradycyjnej konstrukcji budynku (np. ceglone budynki) zalecamy ustawienie czułości załączania na $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$, z kolei w przypadku systemów o małej inercji cieplnej (np. ogrzewanie płaskimi radiatorami) i w przypadku budynków lekkiej konstrukcji (np. zabudowa poddasza) zalecamy ustawienie czułości załączania na $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ (ustawienie fabryczne) lub na $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$.

Aby ustawić żądaną czułość załączania, najpierw naciśnij przycisk „SET“, aby na wyświetlaczu urządzenia pojawił się podstawowy ekran, następnie naciśnij kolejno przyciski „DAY“ i „COPY“. Następnie możesz

za pomocą dużych przycisków   wybrać czułość załączania. Napis „S:1” oznacza $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$, napis „S:2” oznacza $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$, a napis „S:3” oznacza $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$. Potwierdzeniem ustawienia jest naciśnięcie przycisku „SET” (jeśli w ciągu 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, ustawienie potwierdzi się samo). Następnie na wyświetlaczu urządzenia powraca podstawowy ekran.

3.5 Aktywacja funkcji ochrony pompy

W podstawowym ustawieniu fabrycznym ta funkcja nie jest aktywna. Jej aktywację lub wyłączenie można dokonać naciśnięciem przycisku „SET” (co powoduje przejście urządzenia do podstawowej pozycji) i kolejnym naciśnięciem przycisków „DAY”, „PROG” oraz dużych przycisków „Ustawienie”  (wyłączone) lub „ (włączone) potwierdzi naciśnięciem przycisku „SET”. (Po upływie około 15 sekund ustawienie potwierdzi się automatycznie, a ekran urządzenia przełączy się do podstawowej pozycji). Następnie na wyświetlaczu urządzenia powraca podstawowy ekran.

Aktywowana funkcja ochrony pompy służy do zapobiegania zapychania pompy w okresie bezgrzewnym i włącza kotłował co dzień o godzinie 12,00 przez jedną minutę. (Funkcja ochrony pompy może spełnić swój cel tylko wtedy, gdy kotłował jest w stanie technicznym umożliwiającym jego pracę. W tym okresie zaleca się ustawienie niższej temperatury (np. +10°C), aby zapobiec niepotrzebnemu włączaniu kotła przy tymczasowym ochłodzeniu.)

3.6 Kalibracja termometru termostatu

3.6 Kalibrování teploměru termostatu

Masz możliwość skalibrowania termometru urządzenia (korekty zmierzonej temperatury pomieszczenia). Aby to zrobić, najpierw naciśnij przycisk „SET”, aby na wyświetlaczu urządzenia pojawił się podstawowy ekran. Następnie naciśnij przycisk „DAY”, a następnie przycisk „HOLD”. Wtedy w miejscu godziny pojawi się napis „

CAL 0,0°C). Za pomocą dużych przycisków
ustaw wartość korekty  

4.PROGRAMOWANIE TERMOSTATU

4.1 Krótki opis programowania

) osobno dla każdego dnia tygodnia, niezależnie od siebie. Do każdego czasu włączania można wybrać inny stopień temperatury między 5 a 40°C z krokami 0,5°C. Ustawiona temperatura dla każdego włączania obowiązuje do następnego włączenia. Na przykład temperatura ustawiona dla czasu włączania PROG utrzymuje się do czasu włączania PROG . Od czasu włączania PROG obowiązuje stopień temperatury wybrany dla czasu włączania PROG do następnego czasu włączania (PROG).

•Czas włączania PROG to

5

, który jest niezmienny, a jedynie do niego



0 00:00, která je nezměnitelná, jen k ní
náležití stupeň teploty je na základě zvláštních požadavků nasta-
vitelný. Takto termostat v základní výrobní poloze vykonává denně
jen 1 zapnutí (PROG 0), které je v platnosti od 00:00 do 00:00
následného dnia.

UWAGA: Użycie 1 włączenia dziennie (ustawienie fabryczne) ma sens, gdy wymagana jest równomierna temperatura dzienna. (Na przykład, jeśli chcesz utrzymać w dni robocze stałą temperaturę oszczędnościową, np. 16°C, a na koniec tygodnia stałą temperaturę komfortową, np. 22°C). W innych przypadkach, z punktu widzenia komfortu i oszczędności energii, bardziej odpowiednie jest aktywowanie dziennie większej liczby włączy. Z punktu widzenia oszczędności energii zaleca się ustawienie temperatury komfortowej tylko na czas, gdy pomieszczenie lub budynek są w użyciu, ponieważ każdy 1°C obniżenie temperatury przynosi średnio ok. 6% oszczędności energii w sezonie. Otóż, wbrew pozorom, nie ogrzewanie mieszkania, ale utrzymanie temperatury wymaga większej ilości energii cieplnej (Na piecu np. naczynie z wodą można utrzymać w gotowaniu z większym płomieniem niż przy ogrzewaniu do niższej temperatury).

- Włączenia PROG-¹PROG⁵ są domyślnie nieaktywne (ich

czas ---:--), ale można je aktywować według potrzeb. Czasy
włączeń PROG-PROG można swobodnie ustawić w 10-minutowych
odstępach między z tą rezerwacją, że urządzenie
umożliwia ustawianie tylko w kolejności rosnących czasów, tak że
między kolejnymi czasami włączenia musi być różnica min. 10
minut. Min. różnica 10 minut między czasami włączenia pozostaje
również wtedy, gdy modyfikuje się wcześniej ustawione dane
programu, aby uniknąć pokrywania się i nakładania się czasów
włączenia. W takim przypadku urządzenie przesuwa odpowiednie
czasy do przodu, aby zawsze zachować min. różnicę czasową 10
minut. Jeśli z powodu modyfikacji czasów jeden lub więcej czasów
włączenia przekroczy ostatni możliwy do ustawienia czas dnia (23:59), to automatycznie zmienia się na nieaktywne.

- Aby wejść w tryb programowania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „SET”, a jednocześnie nacisnąć przycisk „PROG”. W trakcie

programowania ustawione wartości (dzień, czas, temperatura) pojawiają się migocząco na wyświetlaczu urządzenia. Zmiany wartości są zawsze wykonywane za pomocą dużych przycisków na przednim panelu urządzenia. Potwierdzenie ustawionej wartości i kontynuowanie odbywa się poprzez naciśnięcie przycisku „PROG”. Ustawiony program można zapisać, naciskając przycisk „SET”. Szczegółowy opis programowania znajduje się w punkcie 4.3.

- Jeśli w ciągu siedmiu dni są takie, w których chcesz używać tego samego programu, wystarczy ten program wpisać raz, ponieważ jego adaptację do dowolnego dnia możesz łatwo wykonać za pomocą przycisku „COPY” zgodnie z punktem 4.4. Jeśli chcesz ten sam program na wszystkie dni, masz również możliwość programowania wszystkich dni w tygodniu naraz (wtedy przy wybieraniu dni trzeba wybrać wspólnie kolejne sylaby MON TUE WED THU FRI SAT SUN). Nie zapomnij jednak o

tym, że kiedy programujesz wszystkie dni naraz, ich programy będziesz mógł edytować tylko wspólnie. Dlatego jeśli chcesz inny program tylko na jeden dzień niż pozostałe, trzeba programowanie dni wykonać osobno i tożsame dni skopiować przyciskiem „COPY”.

- Do pracy ogrzewania i chłodzenia istnieje możliwość pisania osobnych programów, które termostat przy zmianie między trybami przechowuje. Gdy więc używasz termostatu w trybie ogrzewania tak samo jak i chłodzenia, przy zmianie między trybami nie trzeba zawsze ponownie pisać programu odpowiadającego trybowi.

4.2 Projektowanie programu ogrzewania

Ogólne wymagania komfortu spełnia temperatura pokojowa w nocy obniżona do 19-21°C i w ciągu dnia, przy pobycie w domu wyższa niż 22-23°C. W ciągu dnia, dopóki rodzina jest na pracy i w szkole, wystarczy jedynie utrzymać

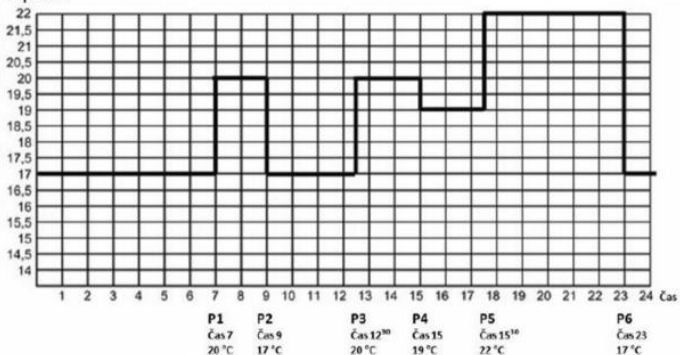
temperaturę. Ponieważ ogrzewanie i ochłodzenie trwają zazwyczaj długo, jest korzystne ustawienie czasów włączania o 0,5-1 godzinę wcześniej niż zmiana dnia.

Tę możliwość oferuje programowalność termostatu. Oszczędny program grzewczy średnio zatrudnionej rodziny zalecamy stworzyć podobnie, jak poniższy program grzewczy:

PROG 0	00:00	20°C
PROG 1	05:30	22°C
PROG 2	07:00	18°C
PROG 3	15:00	22°C
PROG 4	22:00	20°C

Wykres temperature

Teplota



4.3 Krok programowania urządzenia

a. Naciśnij przycisk „SET“, aby na wyświetlaczu termostatu była podstawowa ekran.

b. Znow naciśnij przycisk „SET“ i przytrzymaj go, a jednocześnie

naciśnij również przycisk „PROG“. Wtedy urządzenie wejdzie do pozycji programowania i w górnej linii na wyświetlaczu błyskawicznie pojawią się kolejne sylaby oznaczające aktualny dzień (dni). c. Za pomocą dużych przycisków

(dni) do zapisania ustawień i kontynuowania naciśnij przycisk „PROG“.

d. Wtedy urządzenie oferuje ustawienie temperatury przy włączeniu PROG,

kiedy urządzenie oferuje ustawienie temperatury przy włączeniu PROG,

dotyczących wybranego dnia (dni). W trakcie ustawiania obecna temperatura ustawiona miga (w podstawowej fabrycznej pozycji

20°C). Za pomocą dużych przycisków  a , znajdujących się

na przednim panelu urządzenia ustaw żądaną temperaturę, a następnie naciśnij przycisk „PROG“, aby zapisać ustawienie i kontynuować.

e. Wtedy następuje kolejny krok programowania, ustawienie początkowego

czasu włączenia PROG, które wyświetlacz urządzenia sygnalizuje miganiem ustawianej wartości czasu (w podstawowej fabrycznej pozycji

Za pomocą dużych przycisków  a , znajdujących się na przednim

na stronie urządzenia ustaw żądany czas włączenia PROG, a następnie naciśnij przycisk „PROG“, aby zapisać ustawienie i kontynuować.

f. Następnie programowanie kontynuuje się ustawieniem temperatury, przypisanej do włączenia PROG, które wyświetlacz urządzenia sygnalizuje miganiem ustawianej wartości temperatury (w podstawowej fabrycznej pozycji 20°C). Za pomocą dużych przycisków  a , znajdujących się na przednim panelu urządzenia ustaw żądaną wartość temperatury w momencie włączenia PROG, a następnie naciśnij przycisk „PROG“.

g. Wtedy urządzenie oferuje ustawienie czasu włączenia PROG, które²
wyświetlacz urządzenia sygnalizuje miganiem ustawianej wartości czasu (w podstawowej fabrycznej pozycji 2 min).⁵
Włączanie PROG²
można ustawić powtarzając kroki „e”-„f” (w dokładnie taki sam sposób, jak ustawienie włączenia PROG). Jeśli w wybrany dzień (dni) oprócz ustawienia włączania nie chcesz aktywować dalszych opcji włączania, naciśnij przycisk „PROG”, bez ustawiania dalszego

wymaganego początkowego czasu włączenia z podstawowej pozycji

--:--.

Wtedy programowanie danego dnia (dni) zostaje zakończone, urządzenie od razu oferuje wybór nowego dnia i programowanie można kontynuować od kroku „c”. Gdy w wybrany dzień (dni) już ustawiłeś wszystkie włączania PROG—PROG, to po ustawieniu temperatury do 5 włączenia PROG programowanie danego dnia (dni) zostaje zakończone, urządzenie od razu oferuje wybór nowego dnia i programowanie może kontynuować się od kroku „c”.

h.Programowanie można zapisać i zakończyć, naciskając przycisk „SET”.

Wtedy na wyświetlaczu urządzenia powraca podstawowy ekran. Urządzenie zapisuje ustawienia samo, jeśli przez 1 minutę nie naciśniono żadnego przycisku. Następnie ekran powraca do głównego ekranu.

i.

Jeśli chcesz skopiować program grzewczy z danego dnia (dni) w punkcie „c” na inny dzień, możesz to łatwo wykonać za pomocą funkcji „COPY” zgodnie z punktem 4.4.

4.4 Używanie funkcji „COPY” (Skopiowanie programu jednego dnia na inny dzień lub dni)

- Naciśnij przycisk „SET”, aby ekran termostatu pokazywał podstawowy ekran. Następnie naciśnij i przytrzymaj ok. 3 sekundy przycisk „COPY”, aby aktywować funkcję „COPY”. Gotowość do kopiowania programu sygnalizuje napis „COPY” pojawia się w miejscu znaku godzin i migoczenie numerującego segmentu MON, oznaczającego poniedziałek.
- Za pomocą dużych przycisków  a , znajdujących się na przedni stronie urządzenia wybierz ten dzień, którego program chcesz skopiować na inny dzień lub dni.
- Naciśnij przycisk „COPY”, aby wykonać kopiowanie programu wybranego dnia. Po skopiowaniu migoczenie numerującego segmentu, oznaczającego skopiowany dzień zniknie, dalej jest widoczny stale.

• Za pomocą dużych przycisków  a , znajdujących się na ni strony urządzenia wybierz ten dzień, na który chcesz skopiować program wcześniej skopiowanego dnia. Numerujący segment, oznaczający aktualnie wybrany dzień podczas ustawiania migoczy (po pierwszym naciśnięciu przycisku

• Po wybraniu dnia, na który chcesz skopiować program wcześniej skopiowanego dnia, naciśnij przycisk „COPY“, aby skopiować program. Następnie numerujący segment dnia, na który skopiowałeś program, jest stale widoczny, migoczenie kończy się. Używając dużych przycisków   możesz potem wybrać kolejne dni, na które za pomocą przycisku „COPY“ możesz również skopiować wcześniej skopiowany program.

• Kopie programów możesz zapisać naciśnięciem przycisku „SET“ (jeśli w ciągu 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, kopia programu zostanie zapisana

samodzielnie). Następnie na ekranie powraca podstawowy ekran. Następnie możesz dowolnie kopiować program nowego dnia (dni), powtarzając opisane powyżej kroki.

4.5 Modyfikacja programu urządzenia

- Powtarzając kroki programowania możesz w dowolnym momencie dowolnie zmieniać ustawione wartości.
- Liczba wcześniej aktywowanych włączników może być dowolnie zwiększona zgodnie z punktem 4.3.
- Niektóre wcześniej aktywowane włączenia możesz wyłączyć, w czasie zmiany czasu włączania, używając przycisków   (lub jednym naciśnięciem przycisku „DAY”) wracając wcześniej ustawiony czas do podstawowej fabrycznej pozycji. Następnie naciśnij przycisk „PROG“.

Następnie, gdy wyłączysz jedno pośrednie włączenie, pozostałe włączenia ponownie są ponownie ponumerowane.

- Gdy chcesz zakończyć modyfikację włączania wybranego dnia, naciśnij i przytrzymaj 3 sekundy przycisk „PROG”. Następnie możesz kontynuować modyfikacje wybierając kolejny dzień. Zmiany możesz zapisać i zakończyć naciśnięciem przycisku „SET”. Urządzenie samodzielnie zapisuje ustawienia, jeśli w ciągu 1 minuty nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Wtedy na ekranie urządzenia powraca podstawowy ekran.

- Jeśli chcesz napisać zupełnie nowy program, naciśnij przycisk „RESET”, aby usunąć poprzednie ustawienia z pamięci urządzenia. W ten sposób urządzenie wraca do podstawowej fabrycznej pozycji. Następnie wykonaj podstawowe ustawienie urządzenia i jego programowanie zgodnie z opisem w punktach 3 i 4.

4.6 Sprawdzenie programu

- Naciśnij przycisk „SET”, aby na wyświetlaczu termostatu pojawił się podstawowy ekran, a następnie naciśnij przycisk „PROG”. Wtedy na wyświetlaczu pojawi się kolejne sylabowe oznaczenie dnia (dni), znak włączenia PROG, ustawiony czas i temperatura włączenia PROG dla danego dnia (dni) (żadna z wartości nie migocze).

- Kilokrotnym, wielokrotnym naciśnięciem przycisku „PROG” możesz sprawdzić wartości PROG, PROG i innych włączeń przypisanych do danego dnia (dni). Dni możesz zmieniać za pomocą przycisków



y dni w tygodniu (MON TUE WED THU FRI SAT SUN), możesz przeglądać program wszystkich dni tylko wspólnie.

- Po sprawdzeniu programu możesz nacisnąć przycisk „SET”, aby wrócić do

podstawowego ekranu na wyświetlaczu (jeśli przez 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, podstawowy ekran pojawi się automatycznie).

5. Tymczasowa modyfikacja temperatury zgodnie z programem

Aby wykonać prostszą ręczną modyfikację temperatury, w podstawowym, fabrycznie wstępnie ustawionym ustawieniu do dużego przycisku

przypisana jest wartość

22°C i przycisku  18°C i przycisku  wartość

22°C automatycznie włączy się fabrycznie  lub przyciski  wstępnie ustawiony poziom temperatury przypisany do przycisku. Na przykład, jeśli aktualnie działający program PROG jest ustawiony na

°C, w przypadku potrzeby jednym naciśnięciem przycisku  zabezpieczysz

°C. Aby ustawić tę temperaturę, nie musisz

komfortową temperaturę  z krokiem 0,5°C. Ekonomiczną temperaturę °C zgodnie z programem możesz na przykład jednym naciśnięciem przycisku 

°C i nie musisz ręcznie ustawiać jej wielokrotnym naciśnięciem przycisku z krokiem

komfortową temperaturę 22 0,5°C. Następnym wielokrotnym naciśnięciem przycisków °C wstępnie ustawioną przez producenta z od producenta przypisaną ekonomiczną 22 °C, odpowiednio przypisaną komfortową temperaturę jest oczywiście możliwe ustalenie temperatury

°C można dowolnie

Do dużych przycisków temperaturę 15 Aby ustawić ekonomiczną temperaturę, naciśnij i przytrzymaj przycisk „SET”, a następnie raz naciśnij przycisk 22 a następnie za pomocą przycisku ustaw pożądaną ekonomiczną temperaturę

- **Pro nastavení úsporné teploty** stiskněte a podržte tlačítko „SET“ a následně jednou stiskněte tlačítko a pak pomocí tlačítka

 i/lub  nastavte Vámi požadovaný stupeň úsporné tep-

loty. Po ustawieniu wymaganego poziomu temperatury ponownie naciśnij przycisk „SET”, aby ustalony poziom temperatury został zapisany (po upływie ok. 15 sekund kopiowanie programów zostanie automatycznie potwierdzone i termostat wróci do podstawowego położenia).

- Aby ustawić komfortową temperaturę, naciśnij i przytrzymaj przycisk „SET”, a następnie raz naciśnij przycisk  a następnie za pomocą przycisku  i/lub  ustaw wymagany poziom komfortu

temperatury. Po ustawieniu wymaganego poziomu temperatury ponownie naciśnij przycisk „SET”, aby ustalony poziom temperatury został zapisany (po upływie ok. 15 sekund kopiowanie programów zostanie automatycznie potwierdzone i termostat wróci do podstawowego położenia).

5.1 Modyfikacja temperatury do następnego włączenia programu

Naciskając lub przytrzymując duże przyciski



lub



na

przez obracanie się na przednim korku urządzenia ustaw wymaganą temperaturę. Po ustawieniu temperatury zniknie z wyświetlacza numer programu, na wyświetlaczu pojawi się

ikona, która sygnalizuje, że termostat działa na podstawie ręcznego ustawienia. Urządzenie steruje kotłem zgodnie z ustawioną wartością, dopóki nie nastąpi kolejny czas włączenia zgodnie z programem.

Na wyświetlaczu podczas zmian temperatury pojawią się wartości oznaczające godziny, które naprzemiennie wskazują dokładny czas (TIME), jak również czas pozostały od aktywacji ręcznego ustawienia (TIME-LEFT) (np. 4 godziny i 2

minuty). Po upływie tego czasu ikona zniknie, a urządzenie zostanie przestawione na ustawiony program. W przypadku, gdy chcesz wrócić do pierwotnego programu przed następnym włączeniem, naciśnij przycisk „SET”.

5.2 Modyfikacja temperatury na okres 1 ... 99 godzin (party program)

Za pomocą dużych przycisków  a , znajdujących się na przednim na tablicy urządzenia, ustaw wymaganą temperaturę. Po ustawieniu temperatury zniknie z wyświetlacza numer programu, pojawi się ikona  , która oznacza, że termostaat pracuje w trybie ręcznym, naciśnij przycisk „DAY”. Następnie z wyświetlacza zniknie ikona , pojawi się ikona , jak również w miejscu segmentów, oznaczających dokładny czas, napis , który oznacza początkowy czas ręcznej modyfikacji temperatury (liczba , oznaczająca liczbę godzin migoczy, wskazując, że czas można ustawić). Za pomocą przycisków   można ustawić wymagany czas dowolnie od 1 do 99 godzin. Po upływie 10 sekund ustawiony party program zostanie automatycznie uruchomiony i wejdzie w życie. Urządzenie następnie utrzymuje zmodyfikowaną temperaturę zgodnie z ustawionym czasem trwania. Ustawioną temperaturę można zmienić dowolnie za pomocą

przycisków  lub  bez opuszczania tygodniowego programu.

Na wyświetlaczu podczas zmian temperatury pojawią się wartości oznaczające godziny, które naprzemiennie wskazują dokładny czas (TIME), jak również czas pozostały od aktywacji ręcznego ustawienia (TIME LEFT), np. 3 godziny i 20

minuty). Po upływie ustawionego czasu trwania ikona zniknie i urządzenie przełączy się na ustawiony program. W przypadku, gdy chcesz jeszcze przed upływem czasu trwania powrócić do pierwotnego programu, naciśnij przycisk „SET“, co spowoduje przerwanie ustawionej temperatury.

5.3 Modyfikacja temperatury na 1 ... 99 - dzienny okres (program wakacyjny)

Za pomocą dużych przycisków  a , znajdujących się na przednim na panelu urządzenia, ustaw wymaganą temperaturę. Po ustawieniu temperatury

z ekranu zniknie numer programu, pojawia się ikona



, oznaczający, że ter-

stat pracuje w trybie ręcznym, naciśnij przycisk „HOLD” i przytrzymaj go co najmniej 2 sekundy. Następnie po naciśnięciu przycisku „HOLD”

z ekranu zniknie ikona



po naciśnięciu przycisku „HOLD”



, potem po upływie

2 sekund ikona



, jak również w miejscu segmentów oznaczających dokładny czas

napis „ ”, który w dniach oznacza początkowy okres ręcznej modyfikacji temperatury

(numer, oznaczający liczbę dni migoczy, co oznacza, że czas można

ustawić). Za pomocą przycisków można ustawić wymagany czas

dowolnie na 1 do 99 dni (jednym dniem jest 24 godziny, liczone od momentu

ustawienia). Ustawiony program wakacyjny po upływie 10 sekund uruchomi

się automatycznie, wejdzie w życie. Urządzenie następnie utrzymuje

zmodyfikowaną temperaturę zgodnie z ustawionym czasem trwania.

Ustawioną temperaturę można dowolnie zmienić za pomocą przycisków

lub



bez opuszczania tygodniowego programu.

Na wyświetlaczu podczas zmian temperatury będą się naprzemiennie pojawiać wartości oznaczające dokładny czas (TIME) i liczbę dni pozostałych od aktywacji ręcznego ustawienia (TIME LEFT). Po upływie ustawionego czasu trwania ikona  przestanie się pojawiać i urządzenie przełączy się na ustawiony program. W przypadku, gdy chcesz jeszcze przed upływem czasu trwania powrócić do pierwotnego programu, naciśnij przycisk „SET”, co spowoduje przerwanie ustawionej temperatury.

5.4 Modyfikacja temperatury do następnego ręcznego interwencji

Naciskając lub przytrzymując duże przyciski



lub



. Naciśnij przycisk „HOLD”.



Obok wskaźnika temperatury pojawia się ikona



i ikona



zniknie. Urządze-

Ustawioną wartość temperatury możesz dowolnie zmienić w dowolnym momencie naciśnięciem dużych przycisków

znajdujących się na przednim krycie
lub urządzenia bez konieczności anulowania ręcznego sterowania.

Naciśnięcie przycisku „SET” anuluje modyfikację stopnia temperatury i urządzenie wraca do funkcjonowania zgodnie z pierwotnym programem.

6.WŁĄCZENIE PODŚWIETLENIA EKRANU

6. ZAPNUTÍ PODSVÍCENÍ DISPLEJE

Jeśli naciśniesz przycisk „LIGHT”, podświetlenie ekranu włączy się na 15 sekund. W przypadku, gdy w tym czasie naciśniesz również inne przyciski, podświetlenie ekranu wygasnie po 15 sekundach od ostatniego naciśnięcia przycisku. Jeśli chcesz, aby podświetlenie tła włączało się automatycznie po naciśnięciu dowolnego przycisku, możesz to aktywować naciśnięciem przycisku

„LIGHT” przez 5 sekund. Następnie, przy użyciu przycisków, podświetlenie tła włącza się automatycznie i wygasa dopiero po ostatnim naciśnięciu, po upływie 15 sekund. Aktywacja automatycznego włączania podświetlenia tła przy użyciu przycisków oznacza na wyświetlaczu – w miejscu segmentów oznaczających dokładny czas, przez 3 sekundy widoczny – napis „LIGHT”. Nowym naciśnięciem przycisku

„LIGHT” przez 5 sekund automatyczne włączanie podświetlenia tła zostaje anulowane, ponownie tylko naciśnięcie przycisku „LIGHT” wchodzi w życie, zgodnie z podstawowym ustawieniem fabrycznym. Przywrócenie podświetlenia tła do podstawowego stanu oznacza na wyświetlaczu – w miejscu segmentów oznaczających dokładny czas, przez 3 sekundy widoczny – napis „LOF”

7.ZAMKNIĘCIE PRZYCISKÓW KONTROLNYCH

Masz możliwość tymczasowego wyłączenia przycisków kontrolnych termostatu. Dzięki temu możesz zapobiec, aby osoba nieupoważniona zmieniała ustawioną temperaturę lub program. Aby zamknąć przyciski kontrolne, najpierw naciśnij

przycisk „SET”, aby ekran urządzenia był w podstawowym trybie. Następnie naciśnij jednocześnie przyciski  i  i przytrzymaj przynajmniej 5 sekund. Zamknięcie przycisków kontrolnych sygnalizuje napis „”, który pojawi się w miejscu aktualnego czasu. Dopóki przyciski kontrolne są zamknięte, dopóty ich normalne funkcje nie działają, w przypadku naciśnięcia dowolnego przycisku pojawi się w miejscu aktualnego czasu tylko napis „”. Aby anulować zamknięcie przycisków kontrolnych ponownie naciśnij przyciski  a  i przytrzymaj przynajmniej 5 sekund. Po kilku sekundach po zwolnieniu pojawi się w miejscu aktualnego czasu napis „”, po którym przyciski urządzenia są ponownie swobodnie dostępne.

8.WYMIANA BATERII

Żywotność baterii wynosi średnio 1 rok. Częste użycie podświetlenia ekranu może znacznie skrócić ten okres. W przypadku, gdy na ekranie

pojawi się ikona  oznaczająca niski poziom napięcia baterii, należy wymienić baterie (patrz rozdział 3.1). Po wymianie baterii konieczne jest ponowne ustawienie dokładnego czasu. Ustawione programy zostaną zachowane w urządzeniu nawet bez baterii. Dlatego nie jest konieczne ponowne ich zaprogramowanie.

9.WRÓCENIE DO POCZĄTKOWYCH USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

Naciśnij przycisk „RESET“ wewnątrz pokrywy płyty głównej, aby przywrócić ustawienia fabryczne. Wszelkie inne ustawienia zostaną wtedy usunięte. Nie używaj podczas naciśnięcia przycisku materiałów przewodzących elektryczność, np. ołówka grafitowego. Po przywróceniu ustawień fabrycznych ustaw ponownie podstawowe parametry na urządzeniu i skonfiguruj je zgodnie z punktem 3 i 4.

DANE TECHNICZNE

– napięcie podłączeniowe:	24V AC / DC, ... 250V AC, 50Hz
– regulowana intensywność prądu:	8A (obciążenie indukcyjne 2A)
– zakres pomiaru temperatury:	3 – 45°C (z krokiem 0,1°C)
– dostosowywalny zakres pomiarowy temperatury:	5 – 40°C (z krokiem 0,5°C)
– dokładność pomiaru temperatury:	$\pm 0,5^{\circ}\text{C}$
– zakres kalibracji temperatury:	$\pm 3^{\circ}\text{C}$ (z krokiem 0,1°C)
– opcjonalna czułość włączania:	$\pm 0,1^{\circ}\text{C}$; $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$; $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$
– zalecana temperatura przechowywania:	-10°C ... +40°C
– napięcie zasilania:	2 x 1,5V baterie alkaliczne (typ LR6; rozmiar AA)
– moc:	1,3mW
– żywotność baterii:	około 1 rok
– wymiary:	130x80x22mm (bez uchwytu)
– masa:	120g
– typ czujnika temperatury:	NTC 10k Ω $\pm 1\%$ na 25°C

PROGRAMOWANIE W KRÓTKOŚCI

- Ustawienie daty i godziny: przyciski „DAY“ i  lub .
- Programowanie: naciśnięcie i przytrzymanie przycisku „SET“, jednocześnie  naciśnięcie przycisku „PROG“, następnie ustawienie poziomu temperatury poprzez naciśnięcie przycisku  przycisku „PROG“ lub naciśnięcie przycisku  przycisku „PROG“.
- Sprawdzenie programu: za pomocą przycisków „PROG“ i  lub .
- Tymczasowa modyfikacja temperatury zgodnie z programem:
 - Do następnego włączenia programu: naciśnięcie przycisków  lub .
 - Na okres 1 ... 9 godzin: naciśnięcie przycisków  lub  i naciśnięciem przycisków „DAY“.
 - Na okres 1 ... 99 dni: naciśnięcie przycisków  lub  i naciśnięciem przycisków „DAY“.
 - Do następnego interwencji: naciśnięcie przycisków  lub  naciśnięciem przycisku „HOLD“.